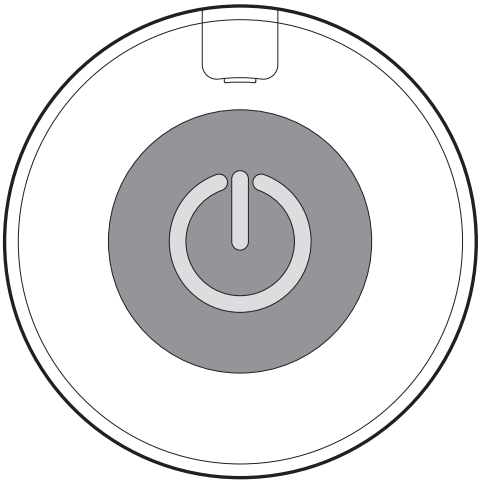
GEBRUIKSAANWIJZING

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ



teuco

Beste klant,

Dank u wel voor het kiezen van een hydromassage uit de Teuco Easy lijn.

De hydromassage zorgt voor heerlijke ontspannende momenten en is een weldaad voor lichaam en geest door de gecombineerde werking van water en lucht.

INHOUD

ALGEMENE INFORMATIE 3
WAT IS EEN HYDROMASSAGE - GUNSTIGE EFFECTEN EN TIPS
WAARSCHUWINGEN

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK 6
- VOORBEREIDING
- STARTEN VAN DE HYDROMASSAGE
- LUCHTMENGING

ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN 8
- DESINFECTIE
- REINIGEN VAN DE OPPERVLAKKEN (zie de bijgeleverde handleiding INSTRUCTIES VOOR DE REINIGING)
- REINIGEN VAN DE HYDROMASSAGEMONDSTUKKEN

HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Deze handleiding is een leidraad voor een veilig gebruik van de Teuco hydromassage. U dient deze handleiding daarom volledig door te lezen alvorens het product in gebruik te nemen.
- Deze handleiding hoort bij het product en dient dan ook voor eventuele toekomstige raadplegingen bewaard te worden.
- Teuco Guzzini Spa behoudt zich het recht voor opportuun geachte wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving of vervanging.

Algemene informatie

WAT IS HYDROMASSAGE

De hydromassage is een moderne techniek die gebaseerd is op een aloud principe: het mechanische vermogen van water om een heilzame invloed op het organisme uit te oefenen. Door middel van een massage met een water- en luchtmengsel, wezenlijke elementen voor ons bestaan, kunnen talloze positieve effecten worden geactiveerd.

DE WELDADIGE EFFECTEN VAN DE TEUCO HYDROMASSAGE

Het Teuco hydromassagebad biedt aangename momenten van ontspanning en welzijn, unieke gelegenheden om zich weer fris, energiek en levenslustig te voelen.

De functionele principes die bevorderlijk zijn voor het geestelijke en fysieke welzijn, zijn door Teuco bestudeerd en op de hydromassagebaden toegepast, met in gedachte de moderne mens en zijn vaak door stress gekenmerkte levensstijl, met de intentie de mens weer zijn volledige vitaliteit terug te geven.

De Teuco hydromassage vervult ook belangrijke functies ten aanzien van de harmonische en esthetische aspecten van het lichaam: ze ontspant de huid en geeft deze meer weerstand tegen aanvallen van buitenaf, en verstevigt de spieren.

Bovendien stimuleert ze de bloedsomloop, de stofwisseling en de lymfecirculatie; ze is ook geschikt voor de behandeling van reumatische en traumatische aandoeningen.

De werking van de hydromassage wordt nog effectiever als de speciale fytocosmetische producten van Teuco worden gebruikt: natuurlijke hydro-essences op basis van aromatische en verzorgende kruiden, verpakt in flacons van 250 ml, die goed zijn voor 5 in water op te lossen doses en die verkrijgbaar zijn bij de leveranciers van Teuco producten.

De producten kunnen ook rechtstreeks op de te behandelen lichaamsdelen worden aangebracht, bij voorkeur met een paardenharen handschoen. De kruiden hebben verschillende functies: ze ontspannen de huid, stimuleren de celvernieuwing en brengen vocht in om de weefsels te verstevigen en hebben op het hele lichaam een afslankend effect.

DE TEUCO KWALITEIT

Teuco schenkt de maximale aandacht aan de materialen die voor zijn producten worden gebruikt door de constante verbetering van de technologie van zowel de plastic materialen als verschillende constructiekenmerken.

De hydromassagebaden Teuco hebben het CE merk dat vaststelt dat de ontwikkelt en gebouwd zijnin overeenkomst met de belangrijkste eisen in de Europese Richtlijn .

ENKELE NUTTIGE ADVIEZEN VOOR EEN CORRECT GEBRUIK VAN DE HYDROMASSAGE

- Een hydromassagebad heeft een ontspannend en regenererend effect, dus het beste moment voor een hydromassage is zonder twijfel na sportieve inspanningen of aan het einde van een werkdag en geruime tijd na de maaltijd, wanneer de spijsvertering is voltooid.
- De ideale watertemperatuur voor een doeltreffende massage is 37°C.
- Een hydromassage mag, vooral de eerste keren dat u het bad gebruikt, niet langer dan enige minuten duren. Daarna kunt u de duur van de hydromassage iedere keer iets verlengen tot een maximale duur van 15/20 minuten, maar houd altijd rekening met uw algemene fysieke gesteldheid.

VEILIGHEID EN HYGIËNE IN DE TEUCO HYDROMASSAGE

Alle hydromassagebaden zijn gebaseerd op principes die garant staan voor hoogstaande kwaliteit, optimaal functioneren, veiligheid en hygiëne.

Drainagesysteem

Deze technische constructie is toegepast om eventueel stilstaand water of watersedimenten uit de installatie te kunnen verwijderen en zo kalkvorming te verhinderen, zodat het bad na gebruik in een perfect hygiënische staat achterblijft.

Programma van semi-automatische desinfectie

Op het bedieningspaneel kan een desinfectieprogramma van de hydromassage-installatie worden geactiveerd dat een ontsmettingsmiddel in circulatie brengt dat de pomp, de jets en het oppervlak van het bad steriliseert.

Stopinrichting

Als het aanzuigmondstuk of de jets van het hydromassagebad door voorwerpen of lichaamsdelen worden afgesloten, schakelt het beveiligingssysteem onmiddellijk de installatie uit.

Niveaumeter

Dit systeem blokkeert de start van de hydromassage indien het water in het bad zich onder het vereiste minimumniveau bevindt.

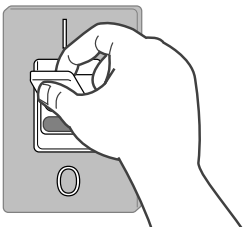
WAARSCHUWINGEN

- Volg voor een correcte installatie van het product nauwkeurig de aanwijzingen in de bijgevoegde installatiehandleiding. Een onjuiste installatie kan letsel, of schade veroorzaken aan personen of dieren en voorwerpen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de gevolgen van een verkeerd uitgevoerde installatie.
- Volg voor een juist gebruik van dit product de aanwijzingen in deze handleiding. Dit product mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van oneigenlijk gebruik.
- Dit product mag alleen door volwassenen worden gebruikt. Het is niet geschikt om gebruikt te worden door personen met een beperkte fysieke sensoriële of mentale capaciteit of met te weinig ervaring of kennis tenzij ze worden bewaakt of dat ze de nodige intructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten altijd bewaakt worden om te controleren dat ze niet met het apparaat gaan spelen. In bijzondere gevallen (ouderen, personen met een verhoogde bloeddruk, hartpatiënten, zwangere vrouwen) moeten voor het gebruik van het bad medische consultatie vragen.
- Tijdens het gebruik van de hydromassage wordt aangeraden de speciale door Teuco geproduceerde hydro-essences te gebruiken die bij de verkooppunten en de erkende servicecentra van Teuco verkrijgbaar zijn. Het is belangrijk dat u in het hydromassagebad nooit badschuim of andere schuimende bestanddelen gebruikt; deze producten zijn wel tijdens het nemen van een gewoon bad toegestaan.
- Zorg ervoor dat het aanzuigmondstuk, dat bedoeld is voor het terugzuigen van het water, tijdens de hydromassage niet wordt geblokkeerd door voorwerpen of lichaamsdelen. Voorkom met name dat haren in de buurt van het mondstuk komen.
- Zorg ervoor dat de luchtopeningen (ruimte tussen de vloer en het paneel van het bad, of de openingen van het inspectiepaneel bij een inbouwbad) niet afgedekt worden.
- Koppel het bad, wanneer de hydromassage niet in gebruik is, van het elektriciteitsnet af door middel van de aardlekschakelaar die vóór het apparaat is geplaatst.
- Als vervanging van de voedingskabel nodig is, adviseren wij u zich tot het technische servicecentrum te wenden.
- Wanneer het product defect is of niet naar behoren werkt en nog onder de garantie valt, dient u zich uitsluitend te wenden tot erkend technisch personeel.
  De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade als gevolg van ondeskundige wijzigingen aan, of reparaties van, de producten.

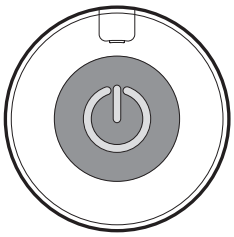
Instructies voor het gebruik

VOORBEREIDING

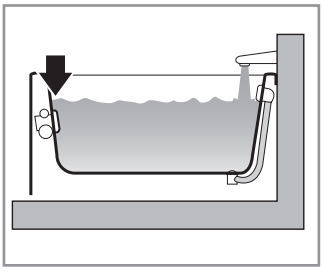
INSTALLATIE ONDER SPANNING ZETTEN



Zet de tijdens de installatie gemonteerde hoofdschakelaar op “ON”.



HET BAD VULLEN



Vul het bad totdat het waterniveau boven de jets staat.

Tijdens een hydromassage kunnen de fytocosmetische producten van Teuco worden gebruikt. Gebruik geen zeep, badolie of schuimende producten.

DE HYDROMASSAGE STARTEN

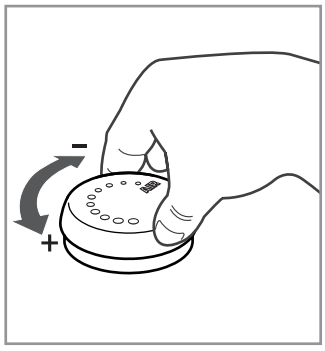
Start de HYDROMASSAGE-functie met de toets “0/I”.

De hydromassage duurt 30 minuten.

Om de HYDROMASSAGE-functie voortijdig te beëindigen opnieuw op de toets 0/I drukken; de installatie stopt.

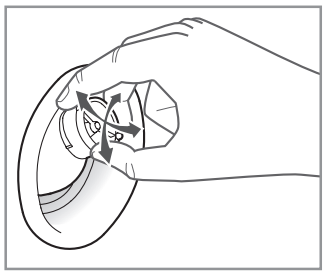
Start de hydromassage nooit als er geen water in het bad zit of het niveau niet boven de jets uitkomt - De installatie kan hierdoor kapotgaan.

LUCHTMENGSEL



Met het luchtmengmechanisme kunt u tijdens de hydromassage de gewenste lucht/waterverhouding regelen.
Om de luchtstroom te verhogen of te verlagen aan de knop draaien.

HYDROMASSAGEJETS



De mondstukken van de jets kunnen in de gewenste richting worden gedraaid.
Van iedere afzonderlijke jet kan het waterdebiet geregeld worden door aan het mondstuk te draaien.

Let erop dat de mondstukken van de hydromassage niet naar het aanzuigmondstuk worden gericht; dit veroorzaakt een onderdruk in de installatie.

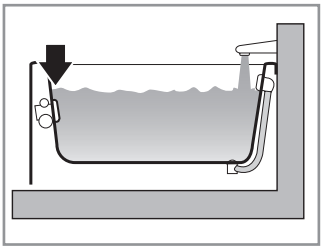
AANZUIGING VERSTOPT
Als de aanzuiging verstopt is, zal de blauwe lichtring van de toets I/O knipperen.
Verwijder het obstakel bij de aanzuiging of reinig het aanzuigmondstuk.

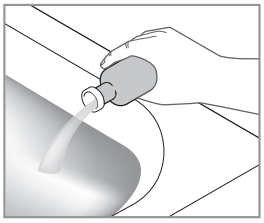
Onderhoud

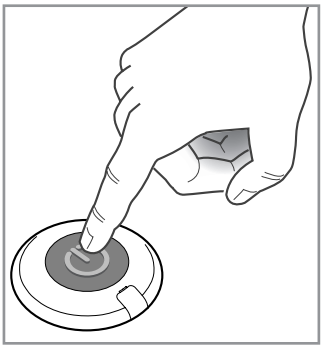
DESINFECTIE

De desinfectie kan via de toets met de gele ring op het bedieningspaneel worden beheerd.
Gebruik voor het desinfecteren de desinfectieoplossing van Teuco.
Na ieder gebruik van de hydromassage moet de installatie gedesinfecteerd worden en vooral indien u voorziet dat de installatie lange tijd niet gebruikt zal worden.

“UITVOEREN” VAN EEN DESINFECTIECYCLUS







- Stap uit het bad
- Controleer of het waterniveau boven de jets staat
- Giet de disinfectievloeistof in het bad (20 ml in 100 liter water
- Druk op de toets “0/I” en laat de hydromassage ongeveer een minuut lang werken
- Druk op de toets “0/I” en wacht 10 minuten terwijl de installatie gedesinfecteerd wordt
- Laat na afloop het water uit het bad lopen.

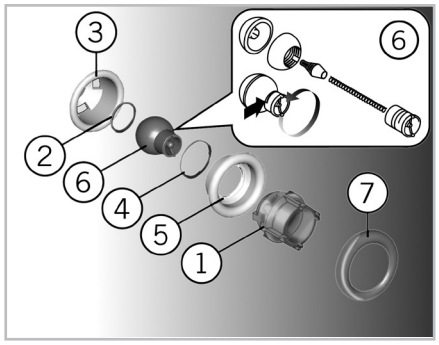
BEËINDIGING ZONDER DESINFECTIECYCLUS

Als men geen desinfectiecyclus wenst uit te voeren, overgaan tot het legen van het bad.
Om nog een hydromassage uit te voeren op de bovenbeschreven wijze te werk gaan.

REINIGEN VAN ALLE OPPERVLAKKEN

Zie de bijgevoegde handleiding INSTRUCTIES VOOR DE REINIGING.

REINIGEN VAN DE HYDROMASSAGEMONDSTUKKEN



Demonteer het mondstuk met de speciale sleutel (1) en haal alle componenten eruit. De kogel (6) kan nog verder gedemonteerd worden door het spuitmondje los te draaien en op het door de pijl aangegeven punt van het vergrendelingslipje te drukken.
Voor het schoonmaken een ontkalkingsmiddel gebruiken en met water naspoelen.

Let er bij het monteren van het mondstuk op dat de afdichting (2) op de goede manier in de zitting van het mondstuk (3), en de afdichting (4) goed in de zitting van de ring (5) wordt geplaatst.
De jet werkt pas goed als de ring niet te strak wordt aangedraaid.

Wend u ingeval van een storing of een slechte werking (bijv.: afwijkingen, pomp, besturingseenheid, voedingseenheid ...) tot het dichtstbijzijnde Teuco servicecentrum .
Teuco aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade als gevolg van ondeskundig uitgevoerde reparaties van de apparatuur.

Caro cliente,

agradecemos-lhe por ter escolhido uma hidromassagem Easy Teuco.

A hidromassagem, através da acção combinada da água e do ar, está em condições de oferecer momentos agradáveis de relax e bem-estar para o corpo e a mente.

ÍNDICE

INFORMAÇÕES GERAIS 11
O QUE É A HIDROMASSAGEM - OS BENEFÍCIOS DA HIDROMASSAGEM
ADVERTÊNCIAS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO 14
- OPERAÇÕES PRELIMINARES
- FUNÇÃO HIDROMASSAGEM
- REGULAR O FLUXO DE AR

MANUTENÇÕES 16
- DESINFECÇÃO
- LIMPEZA DAS SUPERFÍCIES (Ver o manual em anexo INSTRUÇÕES PARA LIMPEZA)
- LIMPEZA DOS BOCAIS DA HIDROMASSAGEM

O MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

- Este manual constitui um guia para uma correcta utilização da hidromassagem Teuco. Por conseguinte, é necessária uma leitura integral antes de utilizar o produto.
- Este manual faz parte do produto, devendo ser conservado para eventuais consultas futuras.
- A Teuco Guzzini Spa reserva-se o direito de levar a cabo todas as modificações consideradas necessárias sem obrigação de aviso prévio ou de substituição.

O QUE É A HIDROMASSAGEM

É uma técnica moderna baseada num princípio antigo: a capacidade mecânica da água de induzir benefícios no organismo. Através de uma massagem de ar e água misturadas, elementos essenciais para a nossa existência, é possível activar inúmeros efeitos positivos.

OS BENEFÍCIOS DA HIDROMASSAGEM TEUCO

A hidromassagem Teuco oferece agradáveis momentos de relaxe, ocasiões insubstituíveis para recuperar vitalidade, bem-estar e alegria de viver.

Os princípios funcionais em nome do bem-estar psico-físico foram estudados e aplicados nas banheiras de hidromassagem Teuco, pensando no homem de hoje e nos seus estilos de vida, muitas vezes caracterizados por stress, para lhe restituir a sua plena vitalidade.

Em termos de harmonia e beleza corporal, a hidromassagem Teuco desempenha funções importantes: distende a epiderme e reforça as suas defesas contra agentes externos, fortalece os músculos.

Além disso, é um óptimo estimulante para a circulação sanguínea, o metabolismo e a circulação linfática; indicado na cura de doenças reumáticas e traumáticas.

A acção da hidromassagem pode ser tornada ainda mais eficaz, utilizando as substâncias fitocosméticas especiais Teuco: hidroessências naturais à base de ervas aromáticas e curativas contidas em frascos de 250 ml, equivalentes a 5 doses, que se dissolvem na água; disponíveis junto dos Revendedores Teuco.

Podem também aplicar-se directamente e distribuir nas partes do corpo que se pretende tratar, de preferência com uma luva de crina. Têm uma função relaxante para a pele, estimulante para a renovação das células e hidratante para fortalecer os tecidos e, deste modo, embelezar todo o corpo.

A QUALIDADE TEUCO

A Teuco estuda atentamente os materiais utilizados nos seus produtos, efectuando um constante melhoramento tecnológico quer dos materiais plásticos quer dos vários detalhes de construção.

As banheiras de hidromassagem Teuco possuem a marcação CE que atesta que foram concebidas e fabricadas no respeito dos requisitos essenciais ditados pelas Directivas Europeias

CONSELHOS ÚTEIS PARA UMA UTILIZAÇÃO CORRECTA DA HIDROMASSAGEM

- Dado o efeito relaxante e regenerante da hidromassagem, o melhor momento para utilizá-la é, sem dúvida, após ter praticado uma actividade desportiva ou no final de um dia de trabalho, longe das refeições e depois da digestão terminar.
- Para obter um bom efeito de massagem, a temperatura ideal da água deve ser de 37°C.
- A duração das sessões de hidromassagem é de poucos minutos, sobretudo quando se utiliza pelas primeiras vezes. Nas vezes seguintes, a duração pode ser gradualmente prolongada até 15/20 minutos, mas sempre prestando atenção às condições físicas gerais do utilizador.

SEGURANÇA E HIGIENE NA HIDROMASSAGEM TEUCO

Todas as banheiras de hidromassagem baseiam-se em características que garantem um altíssimo nível de qualidade, funcionalidade, segurança e higiene.

Sistema de drenagem

Esta precaução técnica foi adoptada para permitir a eliminação de eventuais inundações ou depósitos de água no sistema e, evitando a formação de calcário, permite deixar a banheira em perfeitas condições higiénicas após a utilização.

Programa de desinfecção semi-automática

É possível activar um programa de desinfecção do equipamento de hidromassagem, utilizando o painel electrónico com a faculdade de colocar em circulação uma substância higienizante para esterilizar a bomba, os jactos e a superfície da banheira.

Paragem do equipamento

Se os jactos ou a saída de aspiração da hidromassagem ficarem obstruídos com objectos ou partes do corpo, o sistema de segurança desactiva imediatamente o equipamento.

Controlo do nível

É o dispositivo que impede o funcionamento da hidromassagem se a água na banheira não atingir o nível mínimo exigido.

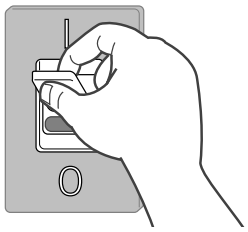
ADVERTÊNCIAS

- Para uma correcta instalação do produto, siga atentamente todas as indicações fornecidas no manual de instalação em anexo. Uma instalação incorrecta pode causar danos pessoais, materiais ou a animais. O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos causados por uma instalação incorrecta.
- Para uma correcta utilização do produto, siga as indicações fornecidas no presente manual. Este produto deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi concebido. O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos resultantes de utilizações impróprias.
- Este produto foi concebido para ser usado por pessoas adultas. Não deve ser usado por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou que tenham pouca experiência e conhecimento do mesmo, a não ser que estejam sob vigilância ou que tenham recebido instruções sobre o modo de uso do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser sempre vigiadas para que não usem o aparelho como brinquedo. Em certos casos (idosos, hipertensos, cardiopáticos e grávidas) antes de usar o aparelho é necessário consultar um médico.
- Durante uma hidromassagem, é aconselhável utilizar as hidroessências específicas produzidas pela Teuco e disponíveis nos pontos de venda e nos Centros de Assistência Autorizados. Na prática da hidromassagem, é importante não utilizar banho de espuma ou outras substâncias que produzam espuma; estas podem ser utilizadas quando se efectua um banho de limpeza normal.
- Durante a utilização da hidromassagem, não obstrua o bocal de aspiração com objectos ou peças do corpo e, especialmente, evite aproximar do mesmo os cabelos.
- Não obstrua as tomadas de ar (espaço entre o pavimento e o painel da banheira ou as aberturas do painel de inspecção para a banheira embutida).
- Quando a hidromassagem não estiver a ser utilizada, desligue a alimentação eléctrica, usando para tal o interruptor diferencial magnetotérmico localizado a montante no aparelho.
- No caso de avaria ou mau funcionamento do produto, para poder usufruir da garantia, caso esta não tenha expirado, contacte exclusivamente pessoal técnico autorizado.
  O fabricante não é responsável por eventuais danos causados por produtos alterados ou reparados inadequadamente.

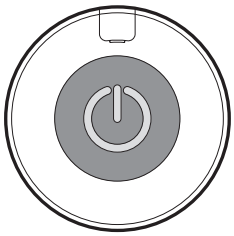
Instruções de utilização

OPERAÇÕES PRELIMINARES

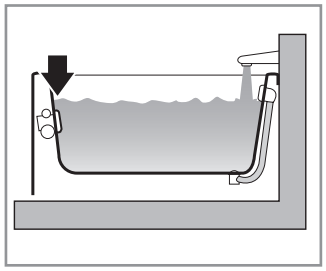
LIGAR O SISTEMA



Coloque na posição “ON” o interruptor geral preparado na fase de instalação.



ENCHER A BANHEIRA



Encha a banheira até que o nível da água fique acima dos jactos.

**Durante o funcionamento da hidromassagem
podem utilizar-se os fitocosméticos produzidos pela Teuco.
Não use sabões, óleos de banho ou produtos que desenvolvam espuma.**

COMO ACTIVAR A HIDROMASSAGEM

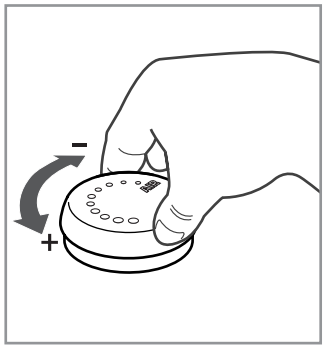
Active a função HIROMASSAGEM com a tecla “0/I”.

A duração da hidromassagem é de 30 minutos.

Para terminar **antecipadamente** a função HIDROMASSAGEM, prima novamente a tecla 0/I; o equipamento bloqueia.

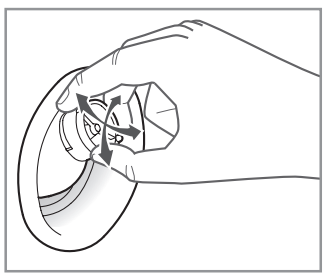
Nunca ligue a hidromassagem se não existir água na banheira ou o nível dos jactos não for ultrapassado - Perigo de ruptura do equipamento.

REGULAR O FLUXO DE AR



O dispositivo misturador de ar permite regular a quantidade de ar/água desejada durante o funcionamento.
Para aumentar ou diminuir o fluxo de ar girar o botão.

JACTO DE HIDROMASSAGEM



Os bocais dos jactos podem ser orientados segundo as suas necessidades.
É possível regular a capacidade de água de cada jacto, rodando o bocal.

Tenha atenção para não orientar os bocais de hidromassagem na direcção do bocal de aspiração; isto poderia provocar uma depressão no sistema com consequente diminuição das prestações.

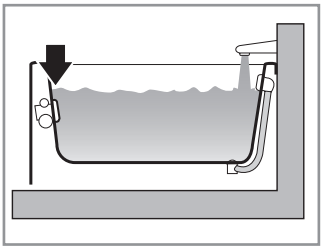
ASPIRAÇÃO OBSTRUÍDA
Se a aspiração estiver obstruída, o anel azul da tecla I/O começa a piscar rapidamente.
Elimine a obstrução da aspiração ou limpe o bocal de aspiração (vide Manutenções).

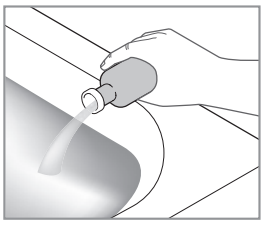
MANUTENÇÕES

DESINFECÇAO

A desinfecção é gerida pela tecla do painel de comando, que é retro-iluminada pelo anel amarelo.
Para o seu funcionamento, utilize a solução desinfectante Teuco.
Efectue a desinfecção sempre que utilizar a hidromassagem ou previr uma paragem do equipamento por um longo período.

PARA EFECTUAR O CICLO DE DESINFECÇÃO





- Saia da banheira
- Certifique-se de que o nível da água ultrapassa os jactos
- Deite o líquido desinfectante na banheira (20 ml. em litros de água)

- Ponha a funcionar a hidromassagem durante cerca de um minuto, premindo a tecla “0/I”
- Efectue uma pausa de 10 minutos, premindo a tecla “0/I”, ”, por forma a permitir a acção do desinfectante no equipamento
- Concluídas as operações, esvazie a banheira.

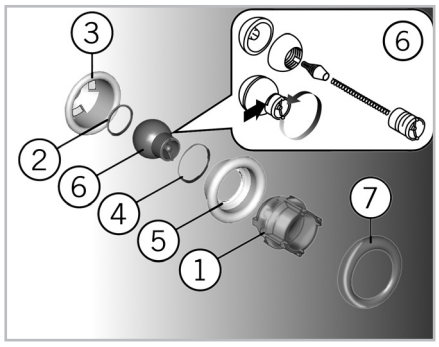
PARA NÃO EFECTUAR O CICLO DE DESINFECÇÃO

Se por outro lado “NÃO” desejar efectuar a desinfecção, proceder a esvaziar a banheira.
Para efectuar mais uma hidromassagem proceder da maneira descrita precedentemente.

LIMPEZA DAS SUPERFÍCIES

Ver o manual em anexo INSTRUÇÕES PARA LIMPEZA.

LIMPEZA DOS BOCAIS DA HIDROMASSAGEM



Utilize a chave apropriada (1) para desmontar o bocal, extraindo todas as suas peças. A esfera (6) pode ser ulteriormente desmontada, desatarraxando o bocal e premindo a lingueta de bloqueio no ponto indicado pela seta.
Para a limpeza, utilize um produto anti-calcário. Enxague com água.

Ao montar novamente o bocal, preste atenção para que a junta (2) seja posicionada correctamente no correspondente encaixe do bocal (3) e a junta (4) no correspondente encaixe da anilha (5).
Para obter um bom funcionamento do jacto, monte novamente a anilha, atarraxando-a sem forçar.

Em caso de avaria ou mau funcionamento (Por ex.: Anomalia, substituição da lâmpada do foco subaquático, bomba, unidade de controlo, unidade de potência...), dirija-se ao Centro de Assistência Técnica Teuco da sua área de residência (vide lista C.A.T. Teuco).
A empresa não se responsabiliza por eventuais danos provocados por aparelhos alterados inadequadamente.

Αγαπητέ πελάτη,

σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το υδρομασάζ της σειράς Easy Teuco

Το υδρομασάζ, με τη συνδυασμένη δράση νερού και αέρα, μπορεί να προσφέρει ευχάριστες στιγμές χαλάρωσης και ευεξίας για το σώμα και το μυαλό.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ. 19
ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ - ΕΥΕΡΓΕΤΙΚΗ ΔΡΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ 22
- ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ
- ΠΩΣ ΝΑ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ
- ΜΙΞΗ ΑΕΡΑ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 24
- ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ
- ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ (βλ. εγχειρίδιο ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ)
- ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΤΟΜΙΩΝ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ

ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- Το παρόν εγχειρίδιο αντιπροσωπεύει έναν οδηγό για την ασφαλή χρήση του υδρομασάζ Teuco και κατά συνέπεια πρέπει να το διαβάσετε προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Το παρόν εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του προϊόντος και κατά συνέπεια πρέπει να φυλάσσεται για ενδεχόμενες μελλοντικές χρήσεις.
- Η Teuco Guzzini Spa διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει όλες τις αλλαγές που θεωρεί σκόπιμες, χωρίς υποχρέωση προειδοποίησης ή αντικατάστασης.

Γενικές πληροφορίες

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ

Το υδρομασάζ είναι μια μοντέρνα τεχνική που βασίζεται σε μια παλιά αρχή: τις ευεργετικές συνέπειες για τον οργανισμό από τη μηχανική δράση του νερού. Με το μασάζ από μίγμα νερού και αέρα που είναι τα βασικά στοιχεία της ζωής μας, μπορούν να ενεργοποιηθούν πολυάριθμες ευεργετικές αντιδράσεις.

ΤΑ ΕΥΕΡΓΕΤΙΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ TEUCO

Το υδρομασάζ Teuco προσφέρει ευχάριστες στιγμές χαλάρωσης, και μοναδικές ευκαιρίες για να ανακτήσετε φρεσκάδα, ευεξία και κέφι για ζωή.

Οι λειτουργικές αρχές που ενισχύουν την ψυχοσωματική ευεξία έχουν μελετηθεί και εφαρμόζονται στις μπανιέρες υδρομασάζ Teuco, έχοντας κατά νου το σύγχρονο άνθρωπο και τον τρόπο ζωής του που χαρακτηρίζεται από το στρες, ώστε να ανακτά πλήρως τη ζωτικότητά του.

Το υδρομασάζ Teuco επιτελεί σημαντικές λειτουργίες όσον αφορά την αισθητική και την αρμονία του σώματος: χαλαρώνει την επιδερμίδα και ενισχύει τις άμυνές της κατά των εξωτερικών παραγόντων, ενώ συσφίγγει τους μυς.

Είναι επίσης ένα εξαιρετικό διεγερτικό για την κυκλοφορία του αίματος, το μεταβολισμό και τη λεμφική κυκλοφορία. Ενδείκνυται για τη θεραπεία μορφών ρευματισμών και τραυμάτων.

Η δράση του υδρομασάζ μπορεί να καταστεί ακόμη πιο αποτελεσματική, χρησιμοποιώντας τα ειδικά φυτοκοσμητικά προϊόντα Teuco: φυσικά υδροδιαλυτά εκχυλίσματα με βάση αρωματικά και θεραπευτικά βότανα σε φιαλίδια των 250 ml ή 5 δόσεων, που διαλύονται στο νερό.

Διατίθενται από τα εξουσιοδοτημένα καταστήματα Teuco.

Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν και να απλωθούν απευθείας στα σημεία του σώματος για περιποίηση, κατά προτίμηση με γάντι από φυσική τρίχα. Έχουν χαλαρωτική δράση για το δέρμα, διεγερτική για την ανανέωση των κυττάρων και ενυδατική για τη σύσφιξη των ιστών και συνεπώς για το αδυνάτισμα όλου του σώματος.

Η ΠΟΙΟΤΗΤΑ TEUCO

Η Teuco επικεντρώνει τη μέγιστη προσοχή στα υλικά που χρησιμοποιεί στα προϊόντα της, μέσω μιας σταθερής τεχνολογικής βελτίωσης τόσο στις πλαστικές ύλες, όσο και στα διάφορα κατασκευαστικά χαρακτηριστικά.

Οι μπανιέρες υδρομασάζ Teuco είναι εφοδιασμένες με το σήμα CE το οποίο πιστοποιεί ότι έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις βασικές προδιαγραφές που απαιτούνται από τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες Ⓜ.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ

- Λόγω της χαλαρωτικής και αναζωογονητικής δράσης του υδρομασάζ, η καλύτερη στιγμή για να το χρησιμοποιήσετε είναι μετά από αθλητική δραστηριότητα ή στο τέλος μιας ημέρας εργασίας, μακριά από τα γεύματα και οπωσδήποτε μετά τη χώνευση.
- Για σωστά αποτελέσματα του υδρομασάζ, η θερμοκρασία του νερού πρέπει να είναι περίπου 37°C.
- Η διάρκεια του υδρομασάζ πρέπει να περιορίζεται σε λίγα λεπτά, ιδίως όταν το χρησιμοποιείτε τις πρώτες φορές. Στις επόμενες φορές η διάρκεια μπορεί να αυξηθεί σταδιακά έως τα 15/20 λεπτά, αλλά λαμβάνοντας πάντα υπόψη τη γενική φυσική κατάσταση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΥΓΙΕΙΝΗ ΣΤΟ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ TEUCO

Όλες οι μπανιέρες υδρομασάζ διαθέτουν χαρακτηριστικά που εξασφαλίζουν πολύ υψηλό επίπεδο ποιότητας, λειτουργικότητας, ασφάλειας και υγιεινής.

Σύστημα αποστράγγισης

Το σύστημα αυτό έχει αναπτυχθεί για να επιτρέπει την εξάλειψη τυχόν νερού που λιμνάζει ή έχει συγκεντρωθεί στην εγκατάσταση και αποτρέπει το σχηματισμό αλάτων ώστε η μπανιέρα να μένει σε τέλεια κατάσταση υγιεινής μετά τη χρήση.

Πρόγραμμα ημιαυτόματης/αυτόματης απολύμανσης

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το πρόγραμμα αυτόματης απολύμανσης της εγκατάστασης υδρομασάζ μέσω του ηλεκτρονικού πίνακα με δυνατότητα παροχής απολυμαντικής ουσίας για την αποστείρωση της αντλίας, των τζετ και της επιφάνειας της μπανιέρας.

Απενεργοποίηση εγκατάστασης

Εάν βουλώσουν τα τζετ ή το στόμιο αναρρόφησης του υδρομασάζ με αντικείμενα ή μέρη του σώματος, το σύστημα ασφαλείας απενεργοποιεί αμέσως την εγκατάσταση.

Μετρητής στάθμης

Είναι ένα σύστημα που δεν επιτρέπει την ενεργοποίηση του υδρομασάζ εάν το νερό δεν φτάσει την ελάχιστη απαιτούμενη στάθμη στην μπανιέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

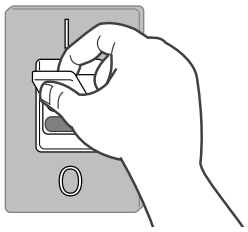
- Για τη σωστή εγκατάσταση του προϊόντος, ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες που αναφέρονται στο επισυναπτόμενο εγχειρίδιο εγκατάστασης. Η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει βλάβες σε ανθρώπους, αντικείμενα ή ζώα. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες βλάβες που προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση.
- Για τη σωστή χρήση του προϊόντος, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία σχεδιάστηκε. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη χρήση.
- Η χρήση του παρόντος προϊόντος προορίζεται αποκλειστικά για ενήλικα άτομα. Δεν επιτρέπεται η χρήση από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση, εκτός κι αν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες χρήσης της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Σε ειδικές περιπτώσεις (ηλικιωμένοι, υπερτασικοί, καρδιοπαθείς, γυναίκες σε ενδιαφέρουσα) για τη χρήση της μπανιέρας, είναι αναγκαίο να ζητήσετε προληπτικά τη γνωματοδότηση του ιατρού.
- Κατά τη διάρκεια του υδρομασάζ συνιστάται η χρήση ειδικών υδροδιαλυτών εσάνς που παράγονται από την Teuco και διατίθενται από τα εξουσιοδοτημένα καταστήματα και το Σέρβις. Είναι σκόπιμο να μη χρησιμοποιείται ποτέ κατά τη διάρκεια του υδρομασάζ αφρόλουτρα ή άλλα αφρώδη προϊόντα. Τα προϊόντα αυτά μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο στο κοινό μπάνιο καθαριότητας.
- Κατά τη χρήση του υδρομασάζ μην κλείνετε το στόμιο αναρρόφησης με αντικείμενα ή σημεία του σώματος και ειδικότερα μην πλησιάζετε στο στόμιο τα μαλλιά.
- Μην καλύπτετε τις εισόδους αέρα (χώρος ανάμεσα στο δάπεδο και το πάνελ της μπανιέρας ή ανοίγματα στο πάνελ επιθεώρησης της εντοιχιζόμενης μπανιέρας).
- Όταν το υδρομασάζ δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία, μέσω του μαγνητοθερμικού διαφορικού διακόπτη που είναι τοποθετημένος πριν από τη συσκευή.
- Σε περίπτωση που καταστεί αναγκαία η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου, απευθυνθείτε στο Σέρβις.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας του προϊόντος, για να χρησιμοποιήσετε την εγγύηση, αν αυτή ισχύει, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες βλάβες που προκλήθηκαν από προϊόντα που έχουν τροποποιηθεί ή έχουν επιδιορθωθεί με ανορθόδοξο τρόπο.

.

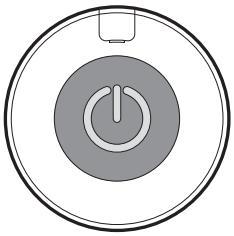
Οδηγίες χρήσης

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

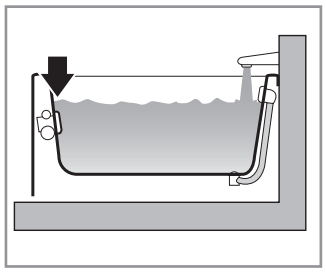
ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



Τοποθετήστε στη θέση "ON" το γενικό διακόπτη που τοποθετήθηκε στη φάση της εγκατάστασης.



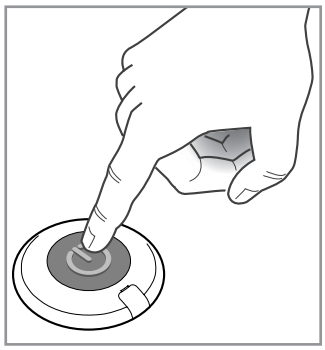
ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΝΙΕΡΑ



Γεμίστε την μπανιέρα έως ότου η στάθμη του νερού καλύψει τα τζετ

**Κατά τη χρήση του υδρομασάζ
μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα φυτοκοσμητικά προϊόντα της Teuco.
Μη χρησιμοποιείτε σαπούνια, έλαια μπάνιου ή προϊόντα που δημιουργούν αφρό
.**

ΘΕΣΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ



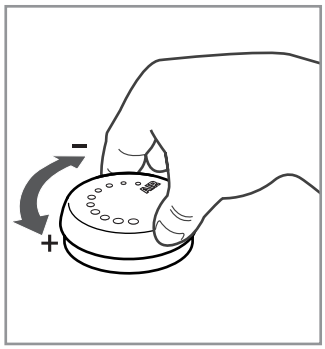
Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ με το πλήκτρο “0/I”.

Η διάρκεια του υδρομασάζ είναι 30 λεπτά.

Για πρόωρο τερματισμό της λειτουργίας ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ, πιέστε πάλι το πλήκτρο O/I. Η εγκατάσταση απενεργοποιείται.

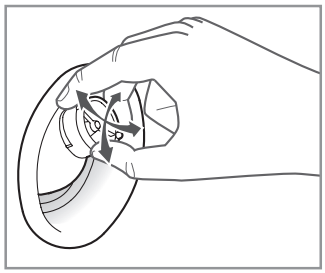
Μην ενεργοποιείται ποτέ τη λειτουργία του υδρομασάζ εάν δεν υπάρχει νερό στην μπανιέρα ή εάν η στάθμη του δεν υπερβαίνει το ύψος των Τζετ - Κίνδυνος πρόκλησης βλάβης στην εγκατάσταση.

ΜΙΞΗ ΑΕΡΑ



Το σύστημα ανάμειξης αέρα επιτρέπει τη ρύθμιση της επιθυμητής ποσότητας αέρα/νερού κατά τη λειτουργία του υδρομασάζ.
Για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη ροή του αέρα, γυρίστε το διακόπτη.

ΤΖΕΤ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ



Τα στόμια των τζετ μπορούν να προσανατολιστούν ανάλογα με τις ανάγκες σας.
Μπορείτε να ρυθμίσετε την παροχή νερού κάθε τζετ, περιστρέφοντας το στόμιο.

Μην κατευθύνετε τα στόμια του υδρομασάζ προς το στόμιο αναρρόφησης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πτώση πίεσης στην εγκατάσταση.

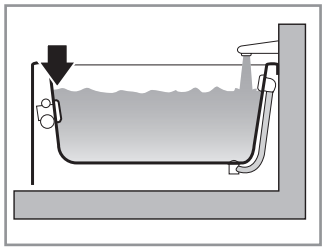
ΒΟΥΛΩΜΕΝΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ
Εάν η αναρρόφηση έχει βουλώσει, ο μπλε δακτύλιος του πλήκτρου I/O αναβοσβήνει γρήγορα. Απομακρύνετε το εμπόδιο ή καθαρίστε το στόμιο αναρρόφησης (βλ. Συντήρηση).

Συντήρηση

ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

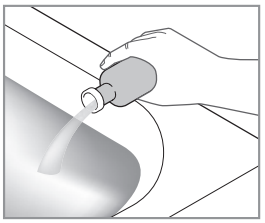
Η απολύμανση ελέγχεται από το πλήκτρο του πίνακα χειρισμού με οπίσθιο φωτισμό από τον κίτρινο δακτύλιο.
Για τη λειτουργία αυτή χρησιμοποιήστε το διάλυμα απολύμανσης Teuco.
Η απολύμανση πρέπει να εκτελείται κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το υδρομασάζ και οπωσδήποτε κάθε φορά που προβλέπετε ότι η εγκατάσταση δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ



- Βγείτε από την μπανιέρα

- Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού καλύπτει τα τζετ



- Ρίξτε το απολυμαντικό υγρό στην μπανιέρα (20 ml. σε 100 λίτρα νερού)

- Αφήστε το υδρομασάζ να λειτουργήσει περίπου επί ένα λεπτό πιέζοντας το πλήκτρο “I/O”

- Διακόψτε τη λειτουργία για 10 περίπου λεπτά πιέζοντας το πλήκτρο “I/O” για να δράσει το απολυμαντικό στην εγκατάσταση

- Στο τέλος αδειάστε την μπανιέρα.

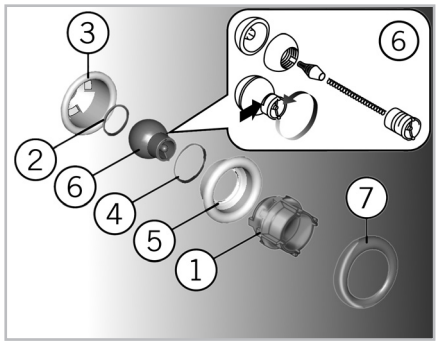
ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΚΑΝΕΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Εάν δεν θέλετε να εκτελέσετε την απολύμανση, αδειάστε την μπανιέρα.
Για την εκτέλεση ενός νέου κύκλου υδρομασάζ, εφαρμόστε την ίδια διαδικασία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ

Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΤΟΜΙΩΝ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ



Χρησιμοποιώντας το ειδικό κλειδί (1) βγάλτε το στόμιο αφαιρώντας όλα τα εξαρτήματά του. Η σφαίρα (6) μπορεί να αφαιρεθεί ξεβιδώνοντας το μπεκ και πιέζοντας το γλωσσίδι ασφάλισης στο σημείο που υποδεικνύεται από το βέλος.
Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε καθαριστικό αλάτων, ξεπλένοντας με νερό.

Κατά την τοποθέτηση του στομίου προσέξτε ώστε η τσιμούχα (2) να τοποθετηθεί σωστά στην ειδική υποδοχή του στομίου (3) και η τσιμούχα (4) στην ειδική υποδοχή του δακτυλίου (5).
Για τη σωστή λειτουργία του τζετ τοποθετήστε το δακτύλιο βιδώνοντας χωρίς να τον σφίξετε.

Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας (π.χ.: Ανωμαλία, αντλία, μονάδα ελέγχου, μονάδα ισχύος ...) απευθυνθείτε στο πλησιέστερο Σέρβις της Teuco (βλ. κατάλογο Σέρβις Teuco).
Η εταιρία δεν φέρει ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένες επεμβάσεις.

Teuco Guzzini S.p.A.
Via Avogadro, 12 - Zona industriale Enrico Fermi - 62010
Montelupone (MC) - Italy
Tel.0733/2201 - Fax 0733/220391

Deutschland: Teuco Deutschland GmbH
Bunsenstrasse 5 - 82152 Planegg
Tel. 089 89511330 - Fax 089 89511339
Freecall: 0800 1008826 - E-mail: info@teuco.de

España: Teuco España s.l.
Pol. Ind. "Can Jardi" c/Strauss s/n - 08191 Rubi (Barcelona)
Tel. (93) 6999162 - Fax (93) 5883253
E-mail: info@teuco.es

France: Teuco France sarl
Siège social: 60 Boulevard Malesherbes - 75008 PARIS
Siège commercial: Z.I.Les Algorithmes 141-145, Rue Michel Carrè - 95100 Argenteuil
Téléphone (1)39615042 - Télécopie (1)39473940

United Kingdom: Teuco U.K.
Suite 314 - Business Design Centre - 52 Upper Street - London N 1 0QH
Tel. 020 77042190 - Fax 020 77049756

E-mail: teuco@teuco.com - Internet: http://www.teuco.com